

\* \* \*

CELEBRANT: The Reverend John Johnson, North American Martyrs Parish, Thamesville

\*

✠ WELCOME to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy. A Tridentine High Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM, and a Low Mass every Tuesday at 7:00 PM.

✠ TODAY’S MASS INTENTION: For the intentions of Pam Colella

✠ RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH  
350 Huron Church Road  
Windsor, Ontario N9C 2J9  
(519) 734-1335 / (248) 250-2740  
[www.windsorlatinmass.org](http://www.windsorlatinmass.org)

March 15, 2011

7:00 P.M.

TUESDAY IN THE FIRST WEEK OF LENT

\* \* \*

OPENING HYMN O CROSS OF CHRIST

Handout

INTROIT Psalm 89. 1, 2

Dómine, refúgium factus es nobis a generatióne et progénie: a sæculo, et in sæculum tu es. Psalm 89. 2 Priúsquam montes fierent, aut formarétur terra, et orbis: a sæculo, et usque in sæculum tu es, Deus. ✠ Glória Patri. Dómine, refúgium factus es nobis.

Lord, Thou hast been our refuge from generation to generation: from eternity and to eternity Thou art. Psalm 89. 2 Before the mountains were made, or the earth and the world was formed; from eternity and to eternity Thou art God. ✠. Glory be to the Father. Lord, Thou hast been our refuge.

KYRIE ELEISON

Red Missal, page 14

COLLECT

Réspice, Dómine, familiam tuam: et præsta; ut apud te mens nostra tuo desidério fúlgeat, quæ se carnis maceratióne castigat. Per Dóminum.

Look down, O Lord, upon Thy household, and grant that our minds, which are chastened by the mortification of the flesh, may shine before Thee with desire of Thee. Through our Lord.

EPISTLE *Isaias 55. 6-11*

In diébus illis: Locútus est Isaiás prophéta, dicens: Quærite Dóminum, dum inveniri potest: invocáte eum, dum prope est. Derelinquat impius viam suam, et vir iníquus cogitatiónes suas, et revertátur ad Dóminum: et miserébitur ejus, et ad Deum nostrum: quóniam multus est ad ignoscéndum. Non enim cogitatiónes meæ, cogitatiónes vestræ: neque viæ vestræ, viæ meæ, dicit Dóminus. Quia sicut exaltántur cæli a terra, sic exaltátæ sunt viæ meæ a viis vestris, et cogitatiónes meæ a cogitatióibus vestris. Et quómodo descéndit imber et nix de cælo, et illuc ultra non revértitur, sed inébríat terram, et infúndit eam, et germináre eam facit, et dat semen serénti, et panem comedénti: sic erit verbum meum, quod egrediétur de ore meo: non revertétur ad me vácuum, sed fáciat quæcúmque vólui, et prosperábitur in his, ad quæ misi illud: ait Dóminus omnipotens.

GRADUAL *Psalms 140. 2*

Dirigátur orátio mea sicut incénsus in conspéctu tuo, Dómine. ✠. Elevátio mánuum meárum sacrificium vespertinum.

GOSPEL *St. Matthew 21. 10-17*

In illo témpore: Cum intrásset Jesus Jerosólymam, commóta est univérſa civitas, dicens: Quis est hic? Pópuli autem dicébant: Hic est Jesus Prophéta a Náza-reth Galilææ. Et intrávit Jesus in templum Dei, et ejiciébat omnes vendétes et emétes in templo; et mensas nummulariórum, et cáthedras vendéntium colúmbas evértit: et dicit eis: Scriptum est: Domus mea domus oratiónis vocábitur: vos autem fecistis illam spelúncam latrónum. Et accessérunt ad eum cæci et claudi in templo: et sanávit eos. Vidétes autem príncipes sacerdotum et scribæ mirabilia, quæ fecit, et púeros clamántes in templo, et dicétes: Hosánna filio David: indignáti sunt, et dixérunt ei: Audis quid isti dicunt? Jesus autem dixit eis: Útique. Numquam legístis: Quia ex ore infántium et lacténtium perfecísti laudem? Et relictis illis, ábiit foras extra civitátem in Bethániam: ibíque mansit.

OFFERTORY ANTIPHON *Psalms 30. 15-16*

In te sperávi, Dómine; dixi: Tu es Deus meus, in mánibus tuis témpora mea.

OFFERTORY HYMN LORD, WHO THROUGHOUT THESE FORTY DAYS

*In those days the prophet Isaias spoke, saying: Seek ye the Lord while He may be found: call upon Him while He is near. Let the wicked forsake his way and the unjust man his thoughts, and let him return to the Lord, and He will have mercy on him; and to our God, for He is bountiful to forgive. For My thoughts are not your thoughts: nor your ways My ways, saith the Lord. For, as the heavens are exalted above the earth, so are My ways exalted above your ways, and My thoughts above your thoughts. As the rain and the snow come down from heaven, and return no more thither, but soak the earth and water it, and make it to spring, and give seed to the sower and bread to the eater; so shall My word be, which shall go forth from My mouth; it shall not return to Me void, but it shall do whatsoever I please, and shall prosper in the things for which I sent it: saith the Lord almighty.*

*Let my prayer be directed as incense in Thy sight, O Lord. ✠. The lifting up of my hands as evening sacrifice.*

*At that time, when Jesus was come into Jerusalem, the whole city was moved, saying: Who is this? And the people said: This is Jesus, the Prophet from Nazareth of Galilee. And Jesus went into the temple of God, and cast out all them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the money changers and the chairs of them that sold doves; and He saith to them: It is written: My house shall be called the house of prayer; but you have made it a den of thieves. And there came to Him the blind and the lame in the temple; and He healed them. And the chief priests and scribes seeing the wonderful things that He did, and the children crying in the temple, and saying: Hosanna to the Son of David, were moved with indignation, and said to Him: Hearst Thou what these say? And Jesus said to them: Yea, have you never read: Out of the mouth of infants and of sucklings Thou hast perfected praise? And leaving them, He went out of the city into Bethania, and remained there.*

*I have put my trust in Thee, O Lord. I said: Thou art my God, my times are in Thy hands.*

Handout

SECRET

Oblátis, quæsumus, Dómine, placáre munéribus: et a cunctis nos defénde periculis. Per Dóminum.

PREFACE FOR LENT

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Qui corporáli jejúnio vitia cómprimis, mentem élevas, virtútem largiris et præmia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælórúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítte júbeas, deprecámur, súpplici confessiône dicétes:

SANCTUS

Red Missal, page 28

CANON MISSAE

Red Missal, page 30

PATER NOSTER *Congregation recites only the concluding "Sed libera nos a malo."*

Red Missal, page 38

AGNUS DEI

Red Missal, page 40

*Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.*

*Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.*

*If you cannot come to the rail, please inform one of our volunteers, and Communion will be brought to you.*

COMMUNION ANTIPHON *Psalms 4. 2*

Cum invocárem te, exaudísti me, Deus justitiæ meæ: in tribulatióne dilatásti me: miserére mihi, Dómine, et exáudi oratiónem meam.

*When I called upon Thee, Thou didst hear me, O God of my justice; when I was in distress, Thou hast enlarged me; have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.*

POSTCOMMUNION COLLECT

Quæsumus, omnipotens Deus: ut illius salutáris capiámus efféctum, cujus per hæc mystéria pignus accépi-mus. Per Dóminum.

*We beseech Thee, O almighty God, that we may obtain the effect of that salvation, of which we have received the pledge in these Mysteries. Through our Lord.*

PRAYER OVER THE PEOPLE

Orémus. Humiliáte cápita vestra Deo.

Ascéndant ad te, Dómine, preces nostræ: et ab Ecclésia tua cunctam repélle nequítiam. Per Dóminum.

*Let us pray. Bow down your heads before God.*

*May our prayers ascend to Thee, O Lord: and do Thou drive away all wickedness from Thy Church. Through our Lord.*

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

PRAYERS AFTER LOW MASS

Red Missal, page 50

FINAL HYMN O MERCIFUL REDEEMER

Handout